



BOLETIN PARROQUIAL

Iglesia de Nuestra Señora del Rosario

703 Calle <<C>>, Union City, CA 94587-2195

(510) 471-2609 • admin@olrchurch.org • www.olrchurch.org

EL 29 DE AGOSTO, 2010 – 22 DOMINGO EN TIEMPO ORDINARIO

Nuestra Lugar en la Mesa . . .

Lucas 14: 1, 7-14

Jacobo Ashrem era un hombre rico. Tenía una villa grande, tierras, rebaños y hasta un negocio de pescadería en Capernaum. Del jardín decorado de su casa grande Jacobo y sus huéspedes tenían una vista impresionante del reino.

El lago, moviéndose por abajo, era de un azul profundo hoy. Como la tierra sedienta absorbía el color de la corona del cielo azul sin nubes arriba. Las viñas de Jacobo estaban en unas filas desiguales debajo de la cima del cerro. En la otra dirección, más arriba en los cerros, los rebaños de Jacobo estaban comiendo pasto.

Los años de trabajo duro se reflejaban en las líneas del rostro de Jacobo que sonrió cuando se acercó a Jesús.

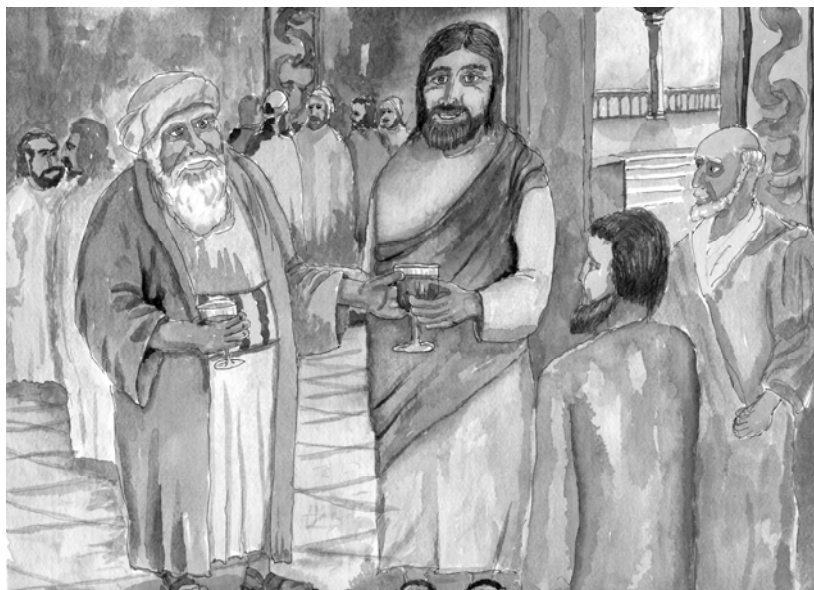
«Rabí,» dijo sonriendo, enseñando sus grandes dientes amarillos enmarcados por su barba gris.

Inmediatamente apareció un sirviente, ofreciendo copas de vino. Jacobo tomó una copa de la charola y la puso en las manos de Jesús.

«Es bella,» dijo Jesús, mirando a la hija de Jacobo quien pronto se casaría. Jacobo también la admiró, entonces mirando a Jesús y sus discípulos, su voz estaba cautivada con emoción. Por un momento, Jacobo no pudo hablar. Entonces regresó su voz.

«Ven, vamos a comer,» dijo el, guiando a Jesús hacia el banquete adentro. El rico olor del cordero asado abrió sus apetitos al entrar al cuarto. Ya la mayoría de los huéspedes habían tomado sus lugares en la mesa. Mirando hacia la mesa principal, Jacobo señaló para que uno de sus sirvientes viniera. Otras personas estaban sentadas en la mesa cerca de enfrente donde Jacobo quería que tomara su lugar Jesús y sus discípulos.

Jacobo habló en privado con su sirviente y a pocos minutos la mesa estaba vacía. Jacobo mismo tomó a Jesús y a sus seguidores a su lugar. De pronto empezó a llegar la comida en platos muy bien servidos. De la mesa principal Jacobo y su hija señalaron a Jesús quien alzó su vaso de vino. Entonces Jesús regresó con sus discípulos y empezó a enseñarles.



«Cuando alguien los invite a un banquete de boda, no se sienten en el mejor sitio ... » empezó.



La lección que Jesús nos enseña es mucho más que buenos modales. La invitación de Jesús es al gran banquete en su reino. Es una invitación para aquellos que son capaces de reconocer su propia humildad –su propia necesidad para la salvación. Es para aquellos que saben que no merecen asistir. Es su regalo. Jesús también nos desafía a dar nuestras propias fiestas y banquetes, no solo para nuestros amigos y familia pero para los demás también. Se nos pide que invitemos a aquellos que no nos pueden pagar.

-- Diácono Dick Folger
Traducción al español por Martha Estrella

Iglesia de Nuestra Señora del Rosario

P. José M. León, Párroco

703 "C" Street, Union City, CA 94587-2195

www.olorchurch.org

HORARIO DE SERVICIOS

Misas del Fin de Semana:

Sábado: 5:00 p.m. inglés; 6:15 p.m. cantones

Domingo: 6:45 a.m. español; 8:15 a.m. inglés; 9:45 a.m. español; 11:30 a.m. inglés

Misa Diaria (Bi-lingue):

Martes, Miércoles, Jueves, Viernes, 8:15 a.m.;

Sábado 9:00 a.m. (Servicio de Comunión los lunes)

Sacramento de la Reconciliación: Cada sábado, 3:30 p.m.

Sacramentos de Bautismo y Matrimonio

Llame a la Oficina Parroquial seis meses antes, (510) 471-2609.

LA OFICINA PARROQUIAL

Teléfono: (510) 471-2609 Fax: 471-4601 Correo Elec.: admin@olorchurch.org

Abierto Mar. - Sab., 10:00 a.m.-3:00 p.m. & Mar.- Vier. 6:00-9:00 p.m.

LA OFICINA DE EDUCACION RELIGIOSA (CCD, RCIA)

703 "C" Street, Union City, CA 94587-2195

Teléfono: (510) 471-7419 Fax: (510) 471-4601 Correo Elec.: cmagdaleno@olorchurch.org

Abierto Mar. – Vier. 1:30 - 5:00 p.m. y Sab., 8:00 a.m. - Mediodía

LA ESCUELA DE NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO

678 "B" Street, Union City, CA 94587-2141

Teléfono: (510) 471-3765 Fax: (510)471-4601 Abierto Lun. –Vier., 8:00 a.m. - 3:00 p.m.

INFORMACION PARA LA PROXIMA SEMANA

INTENCIONES DE MISA

Para el 30 de agosto, 2010 al 5 de septiembre, 2010

Lun. 8:15 a.m. – Servicio de Comunión

Mar. 8:15 a.m. – Lucille Bernardo (Fall.)

Mier. 8:15 a.m. – Jesus Valle (Fall.)

Juev. 8:15 a.m. – Por Nosotros, los Parroquianos

Vier. 8:15 a.m. – Reyes (Fall.) y Carmen Garcia (Fall.)

Sab. 9:00 a.m. – Cecilia García (Salud)

5:00 p.m. – Maria Salome Pitta (Fall); Donna Maria Pitta (Fall.)

Dom. 6:45 a.m. – Guadalupe Leon (Fall.)

8:15 a.m. – Brian (Fall.) y James Fayette (Fall.); Maryann Nelson (Fall.)

9:45 a.m. – Benjamin (Fall.) Antonia (Fall.) y Benjamin Jr. Reynoso (Fall.)
11:30 a.m. - Antonio Gutierrez (Fall.); Gilbert Medellin (Fall.)

LECTURAS DE LA SEMANA

Para el 30 de agosto, 2010 al 4 de septiembre, 2010

Lun. 1 Corintios 2:1-5 / Lucas 4:16--30
Mar. 1 Corintios 2:10b-16 / Lucas 4:31--37
Mier. 1 Corintios 3:1-9 / Lucas 4:38--44
Juev. 1 Corintios 3:18-23 / Lucas 5:1--11
Vier. 1 Corintios 4:1-5 / Lucas 5:33--39
Sab. 1 Corintios 4:6b-15 / Lucas 6:1--5

LECTURAS DOMINICIALES

Para el 5 de septiembre, 2010 – 23º Domingo del Tiempo Ordinario

1ª Lectura: Sabiduría 9:13-18b / 2ª Lectura: Filemón 9-10,12-17 / Evangelio: Lucas 14:25-33

LAS COLECTAS

Para el 22 de agosto, 2010

Primera Colecta (Incluyendo EFT)	\$6,778.42
Nuestra presupuesto para la Primera Colecta.....	9,566.00
Segunda Colecta: Para La Escuela de la Parroquia	1,889.00
Sobres para los Niños.....	2.00

¡Muchas gracias! Apreciamos mucho su apoyo.

PATROCINADORES DE ESTE FIN DE SEMANA

HOSTIAS: Por Ron Krzyzanowski Sr., para la Familia Krzyzanowski

VINO: Por Ron Krzyzanowski Sr., para la Familia Krzyzanowski

CIRIOS: Por Ron Krzyzanowski Sr., para la Familia Krzyzanowski

FLORES: Por «Our Lady's Guild»

Para ordenar un Patrocinio, vea el formulario al pie de la página siguiente de este Boletín. Gracias por su apoyo.

NUEVOS ARTICULOS

EXPOSICION Y ADORACION DEL SANTISIMO SACRAMENTO ESTE VIERNES. Ya que este viernes, 3 de Septiembre, es Viernes Primero, tendremos la Exposición y Adoración del Santísimo Sacramento. Se llevará acabo en la Capilla de 9:00 a.m. a 7:00 p.m. Hay una hoja de inscripción con horario de cada hora. Por favor apúntese por adelantado para asegurarnos que alguien estará presente con el Santísimo.

QUEREMOS QUE ESTA CAMINATA SEA VERDADERAMENTE NOTABLE. La Sociedad de San Vicente de Paúl del condado de Alameda llevará a cabo su caminata anual «Amigo de los Pobres» el domingo, 26 de septiembre de las 2:00 de la tarde hasta las 5:00 p.m. en la Escuela Secundaria

Moreau Catholic High School. El año pasado sólo una persona de nuestra parroquia participó en esta caminata, pero este año esperamos formar un equipo entero de participantes. Los fondos recaudados por nuestro equipo se utilizarán para surtir nuestra propia despensa de San Vicente de Paúl de NSR.

Durante las próximas semanas formaremos nuestro equipo parroquial. Apúntese con los socios de S.V.D.P. de NSR después de las Misas y reciba su formulario de donador. La Señora Sue Bonin, presidenta de nuestra Sociedad de San Vicente de NSR estará en frente de la iglesia para explicar y contestar cualquier pregunta que tengan.

LOS MINISTROS A LOS ENFERMOS CELEBRARAN SU DIA DE RECUERDO. Todos nuestros Ministros a los Enfermos quedan invitados a su Día de Memoria Anual que se llevará a cabo el domingo 17 de septiembre de las 2:00 p.m. a las 5:00 p.m. en casa de Gene y Terri Arciniaga. Llámenos al (510) 378-1712 para darles la dirección. El Diácono Dick Folger servirá de director de Retiro. El evento terminará con una cena «Pot-Luck» a las 5:00 p.m.

GUARDEN AQUELLOS ARTICULOS QUE NO VAN A DONAR A LA «PULGA» PARA DONARLOS DESPUES A SAN VICENTE DE PAUL. En octubre después de nuestro Festival, nuestra Sociedad de San Vicente de Paúl llevará a cabo su evento «Domingo de Paquete Azul». En estas bolsas que ellos distribuirán en la Misa ustedes podrán devolverlas próximo domingo repletas de sus donaciones de artefactos caseros, ropa, etc. Sí, aceptamos ropa, zapatos, televisores, y equipo de computadoras, o sea, artículos que no aceptamos para el Festival. Repetimos, guárdennos esos artículos para entregarlos a la tienda de San Vicente de Paúl para ayudar a las familias necesitadas en octubre.

Aunque han quitado las cámara fotográficas de los semáforos de tráfico ...

MILES DE «BOLETOS» SERAN ENVIADOS POR CORREO ESTA SEMANA. HE AQUÍ LOS QUE USTES PUEDE HACER TOCANTE A ESTO. Examine con cuidado su correo, puesto que usted también podrá recibir unos BOLETOS. ¡No los ignore! ... eso sería un delito. A la mejor usted se preguntará, ¿Qué podré yo haber hecho? Usted no se ha equivocado, es que usted es parroquiano de NSR y nosotros le hemos enviado unos boletos para el sorteo del Festival de Otoño de 2010.

Si usted no recibió sus boletos en el correo, favor de llamar inmediatamente al (510) 471- 2609 y hable con la Señora Ramos. Se los enviaremos a su hogar inmediatamente.

RECUERDE LAS FECHAS DE NUESTRO FESTIVAL—EL SABADO Y EL DOMINGO, 9 Y 10 DE OCTUBRE.

APOYEN A NUESTRAS ESCUELAS CATOLICAS DE LOS BARRIOS POBRES URBANOS ...

ASISTIENDO A UNO DE LOS PARTIDOS DE FOOTBALL DEL EQUIPO «OAKLAND RAIDERS».

El equipo los «Oakland Raiders» está apoyando las Escuelas Católicas de Barrios Pobres Urbanos de la Diócesis de Oakland, de la cual somos parroquia, donando lo recaudado a nuestras escuelas cuando usted compre sus boletos a un partido designado durante esta temporada. Estos partidos serán: del día 10 de octubre contra los Cargadores de San Diego; el día 28 de de noviembre, contra Los Delfinos de Miami; y el día 26 de diciembre contra Los Cueros de Baltimore. ***Para más información léase el folleto y el formulario adjuntos a este Boletín.***

INFORMACION DEL TRANSPORTE ESCOLAR DE LAS ESCUELAS DE NEW HAVEN. Con el comienzo de clases en pocos días en las escuelas públicas, uno se imaginaria que esta información ya se hubiera publicado – COR nos ha pedido que pasemos esta información ya que según sabemos no se ha dado a conocer al público. Este año escolar habrá transporte (de camiones escolares) limitado. La mayoría de los estudiantes que asisten a las escuelas intermediarias (middle) que viven en la área de Decoto son elegibles para el transporte de camiones escolares si viven por lo menos a 1¼ milla de la escuela, viven en ciertas áreas (G St., H St., 13TH St., o viven cerca de Barnard White o Hillview Crest) y asisten a la escuela de Cesar Chávez. Los padres deben de aplicar para el transporte en las oficinas en «Corporation Yard» en 2636 Smith Street junto a la calle Dyer – Llame a Julie al 510.471.5559. Esta semana habrá una empleada que habla español trabajando de lunes-jueves de 8:00 a.m. a 4:30 p.m. Las aplicaciones (solicitudes) están disponibles en ingles y español. Tendrá que proveer comprobante de residencia presentando una cuenta de utilidad como su cobro del PG&E, un cobro de teléfono o cobro de agua. El transporte escolar esta disponible a una tarifa reducida según sus ingresos con verificación de ingreso como talón de cheque, comprobante de incapacidad, CalWorks, estampillas de comida y AFDC (ayuda del gobierno). Si anteriormente el estudiante uso el transporte escolar y su foto esta en el sistema, se puede usar la misma foto este año. Los estudiantes nuevos del grado 6 deberán de tomarse su foto en las oficinas de la «Corporation Yard.» ***Para un horario de camiones escolares y las rutas favor de ver el volante en el centro de este Boletín.***

ARTICULOS QUE APARECIERON EN LAS SEMANAS ANTERIORES

Información Sobre Confirmación y los Grupos de Jóvenes en Inglés

GRUPO DE JOVENES PARA LOS ESTUDIANTES EN LOS GRADOS 7 Y 8: Están invitados a venir al Grupo de Jóvenes de Junior High. Nos reunimos los martes por la noche de las 7:30 p.m. hasta las 8:30 p.m. empezando el 14 de septiembre. Simplemente vengan al Salón de Arriba del Salón para registrarse esa noche. La cuota es de \$50.00 para el año.

EL GRUPO DE JOVENES DE LA SECUNDARIA empieza el domingo, 12 de septiembre de las 6:00 p.m. hasta las 7:15 p.m. en el Salón de Arriba del Salón. Simplemente venga esa noche para registrarse. La cuota es de \$50.00. También habrá Reunión Juvenil para los de escuela secundaria con la oportunidad de ir a Discovery Kingdom. Tenemos varias actividades emocionantes planeadas este año. Ambas actividades parecen ofrecer un montón de alegría.

SACRAMENTOS: Cualquier persona que desea recibir el sacramento del Bautismo, Primera Comunión o Reconciliación necesita participar en el grupo de jóvenes de acuerdo a su edad. Una vez que determinemos quienes son los que desean recibir uno de estos sacramentos, haremos un horario para la preparación adicional que necesitará. Así es que regístrese en el grupo de jóvenes apropiado.

CONFIRMACION: El sacramento de la Confirmación es un compromiso de dos años. En el primer año necesitan participar en el grupo de jóvenes de la secundaria. En el segundo año, que sería cuando están en el grado 11 o 12 de la secundaria, deberá participar en el programa de Confirmación. Las reuniones se llevan a cabo los primeros dos domingos del

mes de 7:30 a 9:00 p.m. La primera reunión es el domingo, 12 de septiembre en el salón y deberá estar presente un padre y el candidato. En esta reunión se les explicará el programa. También se podrán registrar esta noche. La cuota es de \$60.00 y hay una cuota adicional para el retiro. Los padres y padrinos toman una parte importante y activa en el programa. Por favor, todos piensen en asistir.

Si tienen alguna pregunta, favor de llamar a Sheryl al 510.441.1577.

BIEN PODRIAN DARLE UN TOQUE ARTISTICO A NUESTRO FESTIVAL. Si dispone de cristalería, sobre todo de vasitos que pudiéramos usar en el puesto donde se trata de tirar las monedas de a diez centavos a que caigan en los vasitos y así se llevan la pieza como premio, les suplicamos que nos los traigan. Bien pueden ser transparentes o en color, pero no opacos, vidriería tal como vasos sin pie, copas para licor, platillos, etc. Simplemente traigan sus donaciones de cristalería a la Oficina Parroquial o al recipiente de La Pulga del festival siempre y cuando esté allí alguien que le atienda.

HA EMPEZADO EL AÑO ESCOLAR, SIN EMBARGO, TODAVIA HAY TIEMPO. Si pensaba mandar a su hijo/a a otra escuela y ha quedado con dudas o sorpresa acerca del tamaño de esas clases, todavía hay tiempo para ingresar a sus hijos aquí en Nuestra Señora del Rosario aunque ya empezaron las clases. Nada más visítenos aquí en la escuela, o llame a nuestra Oficina al (510) 471-2609. Nuestras clases nunca se pasan de 25 alumnos, y a veces son de menos de los veinticinco, la atención individual que reciben es algo que se nota muy pronto en el progreso de nuestros alumnos.

CAMPAÑA DE DONACION DE SANGRE EL DOMINGO ENTRANTE. Los Centros de Sangre del Pacifico estarán aquí en el Salón Parroquial con su centro móvil para donar sangre el domingo próximo, 5 de septiembre. Estará recibiendo personas que desean donar sangre después de todas las Misas.

Como regalo adicional, toda aquella persona que done su sangre por medio de Blood Centers of the Pacific durante el mes de Septiembre, recibirá un sorteo para ganarse un «iPad». Un iPad se otorgará cada semana del mes de Septiembre al afortunado participante.

Para que el centro de sangre (Blood Bank) pueda traer el personal necesario el día de la campaña, necesitamos inscribir a los donadores de antemano. Esto se lo agradeceríamos, aunque todavía si se inscribe el mismo día, lo recibirán con agradecimiento.

Para poder inscribirse puede inscribirse de una de las siguientes maneras:

- **Comunicarse con la Oficina Parroquial** al 510.471.2609.
- **Registrarse vía el Internet.** Visite www.bloodheroes.com, y use el código del grupo «rosary.»

Si no esta seguro cuando va a estar disponible recuerde que **«si llega sin cita» también será bienvenido**

SU DONACION DE SANGRE ES EN EFECTO UN REGALO DE VIDA. La demanda por la sangre nunca se abastece, puesto que sólo un pequeño porcentaje de los que pueden donar se presentan a donar su sangre. Los principales requisitos son: 1) Estar en buena salud; 2) Pesar por lo menos unas 110 libras; 3) Haber comido una comida sustancial y tomar bastante agua o jugo de frutas ese mismo día; 4) Traer su ID. Sinceramente les agradecemos esta caridad.

